



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 May 2011
Russian
Original: English and French

Комиссия международного права

Шестдесят третья сессия

Женева, 26 апреля – 3 июня

и 4 июля – 12 августа 2011 года

Оговорки к международным договорам

Текст и заголовки проектов руководящих положений, составляющих Руководство по практике в отношении оговорок к международным договорам, которые были окончательно согласованы Рабочей группой по оговоркам к международным договорам с 26 по 29 апреля и 4, 5, 6, 10, 11, 12, 17 и 18 мая 2011 года

1. Определения

1.1 Определение оговорок

1. "Оговорка" означает одностороннее заявление в любой формулировке и под любым наименованием, сделанное государством или международной организацией при подписании, ратификации, акте официального подтверждения, принятии, утверждении договора или присоединении к нему, или когда государство направляет уведомление о правопреемстве в отношении договора, посредством которого это государство или эта организация желает исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к данному государству или к данной международной организации.

2. Пункт 1 следует толковать как включающий оговорки, направленные на исключение или изменение юридического действия определенных положений договора или договора в целом в отношении определенных конкретных аспектов в их применении к государству или к международной организации, которое/которая формулирует оговорку.

1.1.1 Заявления, направленные на ограничение обязательств их автора

Одностороннее заявление, сформулированное государством или международной организацией в момент, когда это государство или эта организация выражают свое согласие на обязательность для него/нее договора, и посредством которого его автор желает ограничить обязательства, налагаемые на него договором, является оговоркой.

1.1.2 Заявления с целью выполнения обязательства эквивалентным методом

Одностороннее заявление, сформулированное государством или международной организацией в тот момент, когда это государство или эта организация выражают свое согласие на обязательность для него/нее договора, и посредством которого это государство или эта организация желают выполнять вытекающее из договора обязательство иным методом, чем тот, который предусмотрен договором, но который оно/она считает эквивалентным ему, является оговоркой.

1.1.3 Оговорки, относящиеся к территориальной сфере действия договора

Одностороннее заявление, посредством которого государство желает исключить применение некоторых положений договора или договора в целом в отношении определенных конкретных аспектов к территории, к которой они применялись бы в отсутствие такого заявления, является оговоркой.

1.1.4 Оговорки, сформулированные при расширении территориальной сферы действия договора

Одностороннее заявление, посредством которого государство, при расширении территориальной сферы действия договора, желает исключить или изменить юридическое действие некоторых положений договора в их применении к этой территории, является оговоркой.

1.1.5 Оговорки, формулируемые совместно

Совместное формулирование оговорки несколькими государствами или международными организациями не влияет на односторонний характер этой оговорки.

1.1.6 Оговорки, формулируемые в соответствии с положениями, прямо разрешающими исключение или изменение определенных положений договора

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в тот момент, когда это государство или эта организация выражает свое согласие на обязательность для него/нее договора в соответствии с положением, прямо разрешающим всем сторонам или некоторым из сторон исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к стороне, сформулировавшей заявление, является оговоркой, прямо разрешаемой договором.

1.2 Определение заявлений о толковании

"Заявление о толковании" означает одностороннее заявление в любой формулировке и под любым наименованием, сформулированное государством или международной организацией, посредством которого это государство или эта организация желают уточнить или разъяснить смысл или значение договора или его определенных положений.

1.2.1 Заявления о толковании, формулируемые совместно

Совместное формулирование заявления о толковании несколькими государствами или международными организациями не влияет на односторонний характер этого заявления о толковании.

1.3 Различие между оговорками и заявлениями о толковании

Квалификация одностороннего заявления в качестве оговорки или заявления о толковании определяется юридическими последствиями, которых желает достичь его автор.

1.3.1 Метод установления различия между оговорками и заявлениями о толковании

Для определения того, является ли оговоркой или заявлением о толковании одностороннее заявление, сформулированное государством или международной организацией в отношении договора, необходимо толковать это заявление добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придавать его терминам, с целью определить, исходя из них, намерение его автора в свете договора, к которому оно относится.

1.3.2 Формулировка и наименование

Формулировка или наименование, которое дается одностороннему заявлению, служит указанием на юридические последствия, на достижение которых оно направлено.

1.3.3 Формулирование одностороннего заявления в случае запрещения оговорок

Когда договор запрещает оговорки ко всем или к определенным его положениям, одностороннее заявление, сформулированное в отношении этих положений государством или международной организацией, считается не представляющим собой оговорку. Однако такое заявление считается оговоркой, если оно направлено на исключение или изменение юридического действия определенных положений договора или договора в целом в отношении определенных конкретных аспектов в их применении к его автору.

1.4 Условные заявления о толковании

Условным заявлением о толковании является одностороннее заявление, сформулированное государством или международной организацией при подписании, ратификации, акте официального подтверждения, принятии или утверждении договора или присоединении к нему, или когда государство направляет уведомление о правопреемстве в отношении договора, посредством которого это государство или эта международная организация ставят свое согласие на обязательность для него/нее этого договора в зависимости от оговоренного толкования договора или определенных его положений. На условные заявления о толковании распространяются нормы, применимые к оговоркам.

1.5 Односторонние заявления, не являющиеся оговорками и заявлениями о толковании

Односторонние заявления, сформулированные в связи с договором, не являющиеся оговорками или заявлениями о толковании (включая условные заявления о толковании), не входят в сферу охвата настоящего Руководства по практике.

1.5.1 Заявления о непризнании

Одностороннее заявление, посредством которого государство указывает, что его участие в договоре не подразумевает признания образования, которое оно не признает, не входит в сферу охвата настоящего Руководства по практике,

даже если оно направлено на исключение применения договора между формулирующим заявление государством и непризнаваемым образованием.

1.5.2 Заявления, касающиеся условий осуществления договора на внутреннем уровне

Одностороннее заявление, сформулированное государством или международной организацией, посредством которого это государство или эта организация указывают, каким образом они намерены осуществлять договор на внутреннем уровне, не затрагивая своих прав и обязательств перед другими договаривающимися государствами или договаривающимися организациями, не входит в сферу охвата настоящего Руководства по практике.

1.5.3 Односторонние заявления, сделанные в соответствии с положением, предусматривающим факультативные варианты

1. Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в соответствии с положением договора, разрешающим сторонам принять обязательство, не налагаемое иными положениями договора или позволяющим им выбирать между двумя или несколькими положениями договора, не входит в сферу охвата настоящего Руководства по практике.

2. Ограничение или условие, содержащиеся в заявлении, в котором государство или международная организация в силу положения договора принимают на себя обязательство, не налагаемое иными положениями договора, не являются оговоркой.

1.6 Односторонние заявления в связи с двусторонними договорами

1.6.1 "Оговорки" к двусторонним договорам

Одностороннее заявление в любой формулировке и под любым наименованием, сформулированное государством или международной организацией после парафирования или подписания двустороннего договора, но до его вступления в силу, посредством которого это государство или эта организация желают добиться от другой стороны изменения положений договора, не является оговоркой по смыслу настоящего Руководства по практике.

1.6.2 Заявления о толковании в связи с двусторонними договорами

Руководящие положения 1.2 и 1.4 применяются к заявлениям о толковании, касающимся как многосторонних, так и двусторонних договоров.

1.6.3 Юридические последствия принятия заявления о толковании, сделанного в связи с двусторонним договором другой стороной

Толкование, которое вытекает из заявления о толковании двустороннего договора, сделанного государством или международной организацией, являющимся/являющейся стороной этого договора, и с которым согласилась другая сторона, является аутентичным толкованием этого договора.

1.7 Альтернативы оговоркам и заявлениям о толковании

1.7.1 Альтернативы оговоркам

В целях достижения результатов, сравнимых с последствиями оговорок, государства или международные организации могут также использовать альтернативные средства, такие как:

- включение в договор положения, направленного на сужение его сферы действия или применения;
- заключение соглашения на основании конкретного положения договора, которым два или несколько государств или две или несколько международных организаций намерены исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в отношениях между собой.

1.7.2 Альтернативы заявлениям о толковании

В целях уточнения или разъяснения смысла или сферы действия договора или определенных его положений государства или международные организации, помимо заявлений о толковании, могут также использовать другие процедуры, такие как:

- включение в договор положений, предназначенных для толкования этого договора;
- заключение дополнительного соглашения с этой же целью, одновременно с заключением или после заключения этого договора.

1.8 Сфера применения определений

Определения односторонних заявлений, включенные в настоящую главу, не предрешают вопроса о действительности и юридических последствиях таких заявлений согласно применимым к ним нормам.

2. Процедура

2.1 Форма оговорок и уведомление об оговорках

2.1.1 Форма оговорок

Оговорка должна быть сформулирована в письменном виде.

2.1.2 Изложение мотивов оговорок

В оговорке, насколько это возможно, следует указывать мотивы, по которым она формулируется.

2.1.3 Представительство для цели формулирования оговорки на международном уровне

1. С учетом обычной практики, которой следуют международные организации, являющиеся депозитариями договоров, лицо считается представляющим государство или международную организацию для цели формулирования оговорки, если:

- а) это лицо предъявит соответствующие полномочия в целях принятия или установления аутентичности текста договора, в отношении которого

формулируется оговорка, или в целях выражения согласия государства или организации на обязательность для него/нее этого договора; или

b) из практики или из иных обстоятельств явствует, что соответствующие государства и международные организации имели намерение считать это лицо представляющим данное государство или данную международную организацию в этих целях без необходимости предъявления полномочий.

2. Следующие лица в силу их функций и без необходимости предъявления полномочий считаются представляющими свое государство в целях формулирования оговорки на международном уровне:

a) главы государства, главы правительства и министры иностранных дел;

b) представители, уполномоченные государствами представлять их на международной конференции, – в целях формулирования оговорки к договору, принимаемому на этой конференции;

c) представители, уполномоченные государствами представлять их в международной организации или в одном из ее органов, – в целях формулирования оговорки к договору, принятому в этой организации или в этом органе;

d) главы постоянных представительств при международной организации – в целях формулирования оговорки к договору между аккредитуемыми государствами и этой организацией.

2.1.4 Отсутствие последствий на международном уровне нарушения внутренних норм, касающихся формулирования оговорок

1. Компетентный орган и процедура формулирования оговорки на внутреннем уровне определяется внутренним правом каждого государства или соответствующими правилами каждой международной организации.

2. Государство или международная организация не могут ссылаться на то обстоятельство, что оговорка была сформулирована в нарушение положений внутреннего права этого государства или правил этой организации, касающихся полномочий и процедуры формулирования оговорок, в целях объявления этой оговорки недействительной.

2.1.5 Направление оговорок

1. Оговорка должна направляться в письменном виде договаривающимся государствам и договаривающимся организациям и другим государствам и международным организациям, имеющим право стать участниками договора.

2. Оговорка к действующему договору, который является учредительным актом международной организации, должна также направляться этой организации.

2.1.6 Процедура направления оговорок

1. Если договор не предусматривает иное или если договаривающиеся государства и договаривающиеся организации не условились об ином, оговорка к договору препровождается:

i) при отсутствии депозитария – непосредственно автором оговорки договаривающимся государствам и договаривающимся организациям и

другим государствам и международным организациям, имеющим право стать участниками договора; или

ii) при наличии депозитария – депозитарию, который в кратчайшие сроки уведомляет об этом государства и международные организации, которым оно адресовано.

2. Направление оговорки считается сделанным в отношении государства или международной организации только по ее получении этим государством или этой организацией.

3. Направление оговорки к договору другим способом, помимо дипломатической ноты или уведомления депозитария, например по электронной почте или по факсимильной связи, должно быть в соответствующий срок подтверждено такой нотой или таким уведомлением. В этом случае оговорка считается сформулированной на дату первоначального направления.

2.1.7 Функции депозитариев

1. Депозитарий изучает вопрос о том, находится ли сформулированная государством или международной организацией оговорка к договору в полном порядке и надлежащей форме, и, в случае необходимости, доводит этот вопрос до сведения соответствующего государства или международной организации.

2. В случае возникновения любого разногласия между государством или международной организацией и депозитарием относительно выполнения этих функций депозитарий доводит этот вопрос до сведения:

a) подписавших договор государств и организаций, а также договаривающихся государств и договаривающихся организаций; или

b) в соответствующих случаях – компетентного органа соответствующей международной организации.

2.2 Подтверждение оговорок

2.2.1 Официальное подтверждение оговорок, сформулированных при подписании договора

Если оговорка сформулирована при подписании договора, подлежащего ратификации, акту официального подтверждения, принятию или утверждению, она должна быть официально подтверждена государством или международной организацией, являющимся/являющейся автором оговорки, при выражении им/ею своего согласия на обязательность для него/нее этого договора. В этом случае оговорка считается сформулированной в день ее подтверждения.

2.2.2 Случаи необязательности подтверждения оговорок, сформулированных при подписании договора

Оговорка, сформулированная при подписании договора, не требует последующего подтверждения, если государство или международная организация путем его подписания выражает свое согласие на обязательность для него/нее этого договора.

2.2.3 Оговорки, сформулированные при подписании, когда это прямо предусматривается договором

Когда договор прямо предусматривает, что государство или международная организация могут формулировать оговорку при подписании договора, такая оговорка не требует официального подтверждения со стороны сформулировавших ее государства или международной организации при выражении своего согласия на обязательность для них этого договора.

2.2.4 Форма официального подтверждения

Официальное подтверждение оговорки должно быть сделано в письменном виде.

2.3 Последующее формулирование оговорки

Государство или международная организация не могут формулировать оговорку к договору после выражения своего согласия на обязательность для них этого договора, если договор не предусматривает иное и за исключением случая, когда последующее формулирование оговорки не вызывает возражений ни у одного из других договаривающихся государств или ни у одной из других договаривающихся организаций.

2.3.1 Согласие с последующим формулированием оговорки

Если договор не предусматривает иное или если установившаяся практика депозитария не является иной, последующее формулирование оговорки считается принятым только в том случае, если ни одно договаривающееся государство и ни одна договаривающаяся организация не высказали возражений против такого формулирования по истечении двенадцатимесячного периода с даты получения уведомления.

2.3.2 Срок для формулирования возражения против последующего формулирования оговорки

Возражение против оговорки, которое формулируется впоследствии, должно быть сделано в течение двенадцати месяцев с даты принятия в соответствии с руководящим положением 2.3.1 сформулированной впоследствии оговорки.

2.3.3 Ограничения на возможность исключения или изменения юридического действия договора с помощью процедур, иных чем оговорки

Договаривающееся государство или договаривающаяся организация не могут исключать или изменять юридическое действие положений этого договора с помощью:

- a) толкования ранее сделанной оговорки; или
- b) последующего одностороннего заявления на основании положения, предусматривающего факультативные варианты.

2.3.4 Расширение сферы действия оговорки

Изменение существующей оговорки, которое направлено на расширение сферы ее действия, регулируется правилами, применимыми к последующему формулированию оговорки. Однако если высказывается возражение против такого изменения, первоначальная оговорка остается неизменной.

2.4 Процедура, касающаяся заявлений о толковании

2.4.1 Форма заявлений о толковании

Заявление о толковании желательно формулировать в письменном виде.

2.4.2 Представительство в целях формулирования заявлений о толковании

Заявление о толковании должно быть сформулировано лицом, которое считается представляющим государство или международную организацию в целях принятия или установления аутентичности текста договора или в целях выражения согласия государства или международной организации на обязательность для него/нее этого договора.

2.4.3 Отсутствие последствий на международном уровне нарушения внутренних норм, касающихся формулирования заявлений о толковании

1. Компетентный орган и процедура формулирования заявлений о толковании на внутреннем уровне определяются внутренним правом каждого государства или соответствующими правилами каждой международной организации.
2. Государство или международная организация не могут ссылаться на то обстоятельство, что заявление о толковании было сформулировано в нарушение положений внутреннего права этого государства или правил этой организации, касающихся полномочий и процедуры формулирования заявлений о толковании, в целях объявления этого заявления недействительным.

2.4.4 Момент, в который может быть сформулировано заявление о толковании

С учетом содержания руководящих положений 1.4 и 2.4.7 заявление о толковании может быть сформулировано в любой момент.

2.4.5 Направление заявлений о толковании

Направление письменных заявлений о толковании следует делать, *mutatis mutandis*, в соответствии с процедурой, установленной в руководящих положениях 2.1.5, 2.1.6 и 2.1.7.

2.4.6 Необязательность подтверждения заявлений о толковании, сформулированных при подписании договора

Заявление о толковании, сформулированное при подписании договора, не требует последующего подтверждения в тот момент, когда государство или международная организация выражает свое согласие на обязательность для него/нее этого договора.

2.4.7 Последующее формулирование заявления о толковании

Когда договор предусматривает, что заявление о толковании может формулироваться только в определенные моменты, государство или международная организация не могут впоследствии формулировать заявление о толковании в отношении такого договора, за исключением случая, когда последующее формулирование заявления о толковании не вызывает возражений ни одной из других договаривающихся государств или договаривающихся организаций.

2.4.8 Изменение заявления о толковании

Если в договоре не предусмотрено иное, заявление о толковании может быть изменено в любой момент.

2.5 Снятие и изменение оговорок и заявлений о толковании**2.5.1 Снятие оговорок**

Если договор не предусматривает иное, оговорка может быть снята в любое время, и для ее снятия не требуется согласия государства или международной организации, принявшего/принявшей оговорку.

2.5.2 Форма снятия

Снятие оговорки должно формулироваться в письменном виде.

2.5.3 Периодический обзор полезности оговорок

1. Государствам или международным организациям, которые сформулировали одну или несколько оговорок к договору, следует проводить их периодический обзор и рассматривать вопрос о снятии тех оговорок, которые более не отвечают их цели.
2. В ходе такого обзора государствам и международным организациям следует уделять особое внимание цели обеспечения целостности многосторонних договоров и в соответствующих случаях рассматривать полезность сохранения оговорок, в частности с точки зрения изменений, происшедших в их внутреннем праве после формулирования этих оговорок.

2.5.4 Представительство для цели снятия оговорки на международном уровне

1. С учетом обычной практики, которой следуют международные организации, являющиеся депозитариями договоров, лицо считается представляющим государство или международную организацию, в целях снятия оговорки, сделанной от имени государства или международной организации, если:
 - a) это лицо предъявит соответствующие полномочия в целях этого снятия; или
 - b) из практики или из иных обстоятельств явствует, что соответствующие государства и международные организации имели намерение считать это лицо представляющим данное государство или данную международную организацию в этих целях без необходимости предъявления полномочий.
2. Следующие лица считаются представляющими свое государство для целей снятия оговорки на международном уровне от имени этого государства в силу выполняемых ими функций и без необходимости предъявления полномочий:
 - a) главы государства, главы правительства и министры иностранных дел;
 - b) представители, уполномоченные государствами представлять их в международной организации или в одном из ее органов, – в целях снятия оговорки к договору, принятому в этой организации или этом органе;

с) главы постоянных представительств при международной организации – в целях снятия оговорки к договору между аккредитуемыми государствами и этой организацией.

2.5.5 Отсутствие последствий на международном уровне нарушения внутренних норм, касающихся снятия оговорок

Компетентный орган и процедура снятия оговорок на внутреннем уровне определяются внутренним правом каждого государства или соответствующими правилами каждой международной организации. Государство или международная организация не могут ссылаться на то обстоятельство, что оговорка была снята в нарушение положений внутреннего права этого государства или правил этой организации, касающихся полномочий и процедуры снятия оговорок, в целях объявления снятия недействительным.

2.5.6 Направление извещения о снятии оговорок

Направление извещения о снятии оговорок осуществляется в соответствии с правилами, применяемыми к направлению оговорок, изложенными в руководящих положениях 2.1.5, 2.1.6 и 2.1.7.

2.5.7 Последствия снятия оговорок

1. Снятие оговорок влечет за собой применение в полном объеме положений, к которым относится оговорка, в отношениях между государством или международной организацией, снимающим/снимающей оговорку, и всеми другими сторонами, будь то принявшими оговорку или возражавшими против нее.

2. Снятие оговорок влечет за собой вступление в силу договора в отношениях между государством или международной организацией, снимающим/снимающей оговорку, и государством или международной организацией, возражавшим/возражавшей против оговорок и выступавшим/выступавшей против вступления в силу договора в отношениях между ним/ней и государством или международной организацией, сформулировавшим/сформулировавшей оговорку, по причине этой оговорок.

2.5.8 Дата вступления в силу снятия оговорок

Если договор не предусматривает иное или в отсутствие договоренности об ином, снятие оговорок вступает в силу в отношении договаривающегося государства или договаривающейся организации только после получения этим государством или этой организацией уведомления о снятии.

2.5.9 Случаи, в которых автор оговорок может устанавливать дату вступления в силу снятия оговорок

Снятие оговорок вступает в силу в дату, установленную государством или международной организацией, снимающим/снимающей оговорку, когда:

а) эта дата наступает после даты, в которую другие договаривающиеся государства или договаривающиеся организации получают об этом уведомление; или

б) снятие не добавляет прав государству или международной организации, снимающему/снимающей оговорку, по отношению к другим договаривающимся государствам или договаривающимся организациям.

2.5.10 Частичное снятие оговорки

1. Частичное снятие оговорки ограничивает юридические последствия оговорки и обеспечивает более полное применение отдельных положений договора или договора в целом в отношениях между государством или международной организацией, снимающим/снимающей оговорку, и другими сторонами договора.
2. Частичное снятие оговорки подчиняется тем же правилам в отношении формы и процедуры, что и полное снятие, и оно вступает в силу в том же порядке.

2.5.11 Последствия частичного снятия оговорки

1. Частичное снятие оговорки изменяет юридические последствия оговорки в той мере, в какой это предусматривается новой формулировкой оговорки. Любое возражение, сформулированное против этой оговорки, продолжает действовать до тех пор, пока оно не будет снято его автором, в той мере, в какой возражение не относится исключительно к той части оговорки, которая была снята.
2. Никакое новое возражение не может быть сформулировано в отношении оговорки в связи с ее частичным снятием, если только это частичное снятие не имеет дискриминационных последствий.

2.5.12 Снятие заявления о толковании

Заявление о толковании может быть снято в любой момент в том же порядке, который применим к его формулированию, органом, считающимся представляющим государство или международную организацию для этой цели в соответствии с той же процедурой, которая применима к его формулированию.

2.6 Формулирование возражений**2.6.1 Определение возражений против оговорок**

"Возражение" означает одностороннее заявление в любой формулировке и под любым наименованием, сделанное государством или международной организацией в качестве реакции на оговорку, сформулированную другим государством или другой международной организацией, посредством которого первое государство или организация желает исключить возможность того, чтобы оговорка возымела предполагаемое действие, или иным образом выразить свое несогласие с оговоркой.

2.6.2 Право формулировать возражения

Государство или международная организация может формулировать возражение против оговорки независимо от допустимости этой оговорки.

2.6.3 Автор возражения

Возражение против оговорки может быть сформулировано:

- i) любым договаривающимся государством или любой договаривающейся международной организацией; и
- ii) любым государством или любой международной организацией, которые имеют право стать участниками договора, в каком случае возражение не имеет юридических последствий до выражения этим государст-

вом или этой международной организацией своего согласия на обязательность для них договора.

2.6.4 Возражения, формулируемые совместно

Совместное формулирование возражения несколькими государствами или международными организациями не влияет на односторонний характер этого возражения.

2.6.5 Форма возражений

Возражение должно быть сформулировано в письменном виде.

2.6.6 Право препятствовать вступлению в силу договора в отношениях с автором оговорки

Государство или международная организация, формулирующее/формулирующая возражение против оговорки, может препятствовать вступлению в силу договора между ним/ней и автором оговорки.

2.6.7 Выражение намерения не допустить вступления договора в силу

Когда формулирующие возражение против оговорки государство или международная организация намереваются не допустить вступления в силу договора между собой и сделавшими оговорку государством или международной организацией, оно/она должны определенно выразить это намерение до того, как договор в противном случае должен был бы вступить в силу между ними.

2.6.8 Процедура формулирования возражений

К возражениям применяются *mutatis mutandis* руководящие положения 2.1.3, 2.1.4, 2.1.5, 2.1.6 и 2.1.7.

2.6.9 Изложение мотивов

В возражении, насколько это возможно, следует указывать мотивы, по которым оно формулируется.

2.6.10 Необязательность подтверждения возражения, сформулированного до официального подтверждения оговорки

Возражение против оговорки, сформулированное государством или международной организацией до подтверждения оговорки в соответствии с руководящим положением 2.2.1, само по себе не требует подтверждения.

2.6.11 Обязательность подтверждения возражения, сформулированного до выражения согласия на обязательность договора

Возражение, сформулированное до выражения согласия на обязательность договора, не требует официального подтверждения сформулировавшими его государством или международной организацией в момент выражения согласия на обязательность для них договора, если это государство или эта организация подписали договор, когда ими было сформулировано возражение; возражение требует подтверждения, если государство или международная организация не подписали договор.

2.6.12 Срок для формулирования возражения

Если договор не предусматривает иное, государство или международная организация могут формулировать возражение против оговорки в течение двенадцати месяцев с момента получения уведомления о такой оговорке, или до той даты, когда они выражают свое согласие на обязательность для них договора, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней.

2.6.13 Возражения, формулируемые впоследствии

Возражение против оговорки, сформулированное после истечения срока, предусмотренного руководящим положением 2.6.12, не вызывает всех юридических последствий возражения, сформулированного с соблюдением этого срока.

2.7 Снятие и изменение возражений против оговорок**2.7.1 Форма снятия возражений против оговорок**

Если договор не предусматривает иное, возражение против оговорки может быть снято в любое время.

2.7.2 Форма снятия возражений против оговорок

Снятие возражения против оговорки должно осуществляться в письменном виде.

2.7.3 Формулирование и направление снятия возражений против оговорок

К снятию возражений против оговорок применимы *mutatis mutandis* руководящие положения 2.5.4, 2.5.5 и 2.5.6.

2.7.4 Последствия снятия возражения для оговорки

Государство или международная организация, снимающие возражение, сформулированное против оговорки, считаются принявшими эту оговорку.

2.7.5 Дата вступления в силу снятия возражения

Если договор не предусматривает иное или не была достигнута договоренность об ином, снятие возражения против оговорки вступает в силу только после получения государством или международной организацией, сформулировавшими оговорку, уведомления об этом.

2.7.6 Случаи, при которых автор возражения может устанавливать дату вступления в силу снятия возражения

Снятие возражения вступает в силу с даты, установленной его автором, если эта дата наступает после даты, на которую сделавшие оговорку государство или международная организация получают об этом уведомление.

2.7.7 Частичное снятие возражения

1. Если договор не предусматривает иное, государство или международная организация могут частично снять возражение против оговорки.
2. Частичное снятие возражения подчиняется тем же правилам в отношении формы и процедуры, что и полное снятие, и вступает в силу на тех же условиях.

2.7.8 Последствия частичного снятия возражения

Частичное снятие изменяет юридические последствия возражения для договорных отношений между автором возражения и автором оговорки в той мере, в какой это предусматривается новой формулировкой возражения.

2.7.9 Расширение сферы действия возражения против оговорки

1. Государство или международная организация, сформулировавшие возражение против оговорки, могут расширять сферу действия этого возражения в срок, указанный в руководящем положении 2.6.12.

2. Такое расширение сферы действия возражения не может оказать воздействие на существование договорных отношений между автором оговорки и автором возражения.

2.8 Формулирование актов принятия оговорок

2.8.1 Формы принятия оговорок

Принятие оговорки может вытекать из одностороннего заявления об этом или из молчания со стороны договаривающегося государства или договаривающейся организации в течение срока, установленного в руководящем положении 2.6.12.

2.8.2 Молчаливое принятие оговорки

Если договор не предусматривает иное, оговорка считается принятой государством или международной организацией, если оно/она не выскажет возражений против оговорки в сроки, предусмотренные в руководящем положении 2.6.12.

2.8.3 Определенно выраженное принятие оговорок

Государство или международная организация может в любой момент определенно заявить о принятии оговорки, сформулированной другим государством или другой международной организацией.

2.8.4 Форма определенно выраженного принятия оговорок

Определенно выраженное принятие оговорки должно быть сформулировано в письменном виде.

2.8.5 Процедура формулирования определенно выраженного принятия оговорок

К актам определенно выраженного принятия применяются *mutatis mutandis* руководящие положения 2.1.3, 2.1.4, 2.1.5, 2.1.6 и 2.1.7.

2.8.6 Необязательность подтверждения возражения, сформулированного до официального подтверждения оговорки

Определенно выраженное принятие оговорки государством или международной организацией, сформулированное до подтверждения оговорки в соответствии с руководящим положением 2.2.1, само по себе не требует подтверждения.

2.8.7 Единогласное принятие оговорок

В случае если оговорка требует единогласного принятия некоторыми или всеми государствами или международными организациями, являющимися участниками договора или имеющими право стать участниками договора, такое принятие после его осуществления является окончательным.

2.8.8 Принятие оговорки к учредительному акту международной организации

Когда договор является учредительным актом международной организации и если в нем не предусматривается иное, оговорка должна быть принята компетентным органом этой организации.

2.8.9 Орган, компетентный принимать оговорку к учредительному акту

С учетом правил организации органом, компетентным принимать оговорку к учредительному акту международной организации, является орган, компетентный:

- выносить решения о приеме в члены организации; или
- вносить изменения в учредительный акт; или
- давать толкование этого акта.

2.8.10 Условия принятия оговорки к учредительному акту

1. С учетом правил организации принятие оговорки компетентным органом организации не является молчаливым. Однако прием государства или международной организации, являющихся авторами оговорки, в члены организации равносителен принятию этой оговорки.

2. Для целей принятия оговорки к учредительному акту международной организации индивидуальное принятие оговорки государствами или международными организациями, являющимися членами организации, не требуется.

2.8.11 Принятие оговорки к учредительному акту, который еще не вступил в силу

В случае, предусмотренном в руководящем положении 2.8.8, и когда учредительный акт еще не вступил в силу, оговорка считается принятой, если ни одно из подписавших этот акт государств или международных организаций не высказало возражений против этой оговорки в течение двенадцати месяцев с того момента, как они были уведомлены об этой оговорке. Такое единогласное принятие после его достижения является окончательным.

2.8.12 Реакция члена международной организации на оговорку к ее учредительному акту

Руководящее положение 2.8.10 не препятствует государствам или международным организациям, являющимся членами международной организации, занимать позицию в отношении допустимости или уместности оговорки к учредительному акту организации. Такое мнение само по себе не имеет юридических последствий.

2.8.13 Окончательный характер принятия оговорки

Принятие оговорки не может быть отозвано или изменено.

2.9 Формулирование реакций на заявления о толковании

2.9.1 Одобрение заявления о толковании

Под "одобрением" заявления о толковании понимается одностороннее заявление государства или международной организации, сделанное в качестве реакции на заявление о толковании договора, сформулированное другим государством или другой международной организацией, посредством которого первое государство или организация выражает свое согласие с толкованием, сформулированным в этом заявлении.

2.9.2 Несогласие с заявлением о толковании

Под "несогласием" с заявлением о толковании понимается одностороннее заявление государства или международной организации, сделанное в качестве реакции на заявление о толковании договора, сформулированное другим государством или другой международной организацией, посредством которого первое государство или организация выражает несогласие с толкованием, сформулированным в заявлении о толковании, в том числе посредством формулирования альтернативного толкования.

2.9.3 Переквалификация заявления о толковании

1. Под "переквалификацией" заявления о толковании понимается одностороннее заявление государства или международной организации, сделанное в качестве реакции на заявление о толковании договора, сформулированное другим государством или другой международной организацией, посредством которого первое государство или организация выражает намерение трактовать это заявление как оговорку.

2. Государству или международной организации, которые намерены трактовать заявление о толковании как оговорку, следует учитывать проекты руководящих положений 1.3–1.3.3.

2.9.4 Право на формулирование одобрения или несогласия или на переквалификацию

Одобрение, несогласие или переквалификация в отношении заявления о толковании могут быть сформулированы в любой момент любым договаривающимся государством или любой договаривающейся организацией, а также любым государством или любой международной организацией, имеющими право стать участниками договора.

2.9.5 Форма одобрения, несогласия и переквалификации

Одобрение, несогласие и переквалификацию в отношении заявления о толковании желательно формулировать в письменном виде.

2.9.6 Изложение мотивов одобрения, несогласия и переквалификации

Одобрение, несогласие и переквалификацию в отношении заявления о толковании следует, по возможности, снабжать изложением мотивов, по которым они формулируются.

2.9.7 Формулирование и направление одобрения, несогласия и переквалификации

К одобрению, несогласию и переквалификации в отношении заявления о толковании применяются *mutatis mutandis* руководящие положения 2.1.3, 2.1.4, 2.1.5, 2.1.6 и 2.1.7.

2.9.8 Отсутствие презумпции одобрения или несогласия

1. Одобрение заявления о толковании или несогласие с ним не презюмируются.
2. Независимо от руководящих положений 2.9.1 и 2.9.2 одобрение заявления о толковании или несогласие с ним в исключительных случаях могут быть выведены из поведения затрагиваемых государств или международных организаций с учетом всех соответствующих обстоятельств.

2.9.9 Молчание в отношении заявления о толковании

Одобрение заявления о толковании не вытекает лишь из молчания государства или международной организации.

3. Материальная действительность оговорок и заявлений о толковании**3.1 Материальная действительность оговорки**

Государство или международная организация могут при подписании, ратификации, официальном подтверждении, принятии или утверждении договора или присоединении к нему формулировать оговорку, за исключением тех случаев, когда:

- а) такая оговорка запрещается договором;
- б) договор предусматривает, что можно делать только определенные оговорки, в число которых данная оговорка не входит; или
- в) в случаях, не подпадающих под действие пунктов а) и б), оговорка несовместима с объектом и целью договора.

3.1.1 Оговорки, запрещенные договором

Оговорка запрещена договором, если он содержит положение:

- а) запрещающее любые оговорки;
- б) запрещающее оговорки к определенным положениям, к которым данная оговорка относится; или
- в) запрещающее некоторые категории оговорок, включая данную оговорку.

3.1.2 Определение "определенных оговорок"

Для целей руководящего положения 3.1 выражение "определенные оговорки" означает оговорки, которые прямо предусматриваются в договоре к конкретным положениям договора или к договору в целом в отношении некоторых отдельных аспектов.

3.1.3 Материальная действительность оговорок, не запрещенных договором

Когда договор запрещает формулирование некоторых оговорок, оговорка, которая не запрещена договором, может формулироваться государством или международной организацией, только если она не является несовместимой с объектом и целью договора.

3.1.4 Материальная действительность определенных оговорок

Когда договор предусматривает формулирование определенных оговорок, не уточняя их содержания, оговорка может формулироваться государством или международной организацией, только если она не является несовместимой с объектом и целью договора.

3.1.5 Несовместимость оговорки с объектом и целью договора

Оговорка несовместима с объектом и целью договора, если она затрагивает существенно важный элемент договора, необходимый для его общей структуры, таким образом, что подрывает смысл существования договора.

3.1.5.1 Установление объекта и цели договора

Объект и цель договора должны устанавливаться добросовестно, с учетом терминов договора в их контексте, в частности названия договора и преамбулы к нему. Возможно также обращение к подготовительным материалам договора и обстоятельствам его заключения и, когда это уместно, последующей практике сторон.

3.1.5.2 Неясные или общие оговорки

Оговорка излагается таким образом, чтобы можно было понять ее смысл, в частности, для оценки ее совместимости с объектом и целью договора.

3.1.5.3 Оговорки к положению, отражающему обычную норму

Тот факт, что положение договора отражает норму обычного международного права, сам по себе не служит препятствием для формулирования оговорки к этому положению.

3.1.5.4 Оговорки к положениям, касающимся прав, отступление от которых не допустимо ни при каких обстоятельствах

Государство или международная организация не могут формулировать оговорку к положению договора, касающемуся прав, отступление от которых не допустимо ни при каких обстоятельствах, кроме как если эта оговорка является совместимой с существенно важными правами и обязательствами, вытекающими из этого договора. При оценке такой совместимости учитывается важность, которую стороны придают этим правам посредством признания их в качестве прав, не допускающих отступлений.

3.1.5.5 Оговорки, относящиеся к внутреннему праву

Оговорка, посредством которой государство или международная организация желают исключить или изменить юридическое действие некоторых положений договора или договора в целом, с тем чтобы сохранить целостность конкретных норм внутреннего права этого государства или конкретных правил этой организации, действующих во время формулирования оговорки, может

формулироваться, только если она не затрагивает существенно важный элемент договора или его общую структуру.

3.1.5.6 Оговорки к договорам, содержащим комплекс взаимозависимых прав и обязанностей

Для оценки совместимости оговорки с объектом и целью договора, содержащего комплекс взаимозависимых прав и обязанностей, учитывается такая взаимозависимость, а также важность положения, которого касается оговорка, в общей структуре договора, и степень воздействия такой оговорки на договор.

3.1.5.7 Оговорки к договорным положениям, касающимся урегулирования споров или контроля за осуществлением договора

Оговорка к договорному положению, касающемуся урегулирования споров или контроля за осуществлением договора, сама по себе не является несовместимой с объектом и целью договора, кроме как если:

- i) оговорка направлена на исключение или изменение юридического действия положения договора, существенно важного для смысла его существования; или
- ii) оговорка имеет своим следствием выведение государства или международной организации, формулирующих оговорку, из-под действия механизма урегулирования спора или контроля за осуществлением договора в связи с договорным положением, ранее принятым государством или международной организацией, если сама цель договора состоит в приведении в действие такого механизма.

3.2 Оценка материальной действительности оговорки

Оценивать, в рамках своей соответствующей компетенции, действительность оговорок к договору, сформулированных государством или международной организацией, могут:

- договаривающиеся государства или договаривающиеся организации;
- органы по урегулированию споров; и
- наблюдательные договорные органы.

3.2.1 Компетенция наблюдательных договорных органов оценивать действительность оговорок

1. Наблюдательный договорный орган может для выполнения возложенных на него функций оценивать действительность оговорок, сформулированных государством или международной организацией.
2. Юридическая сила оценки, произведенной таким органом при осуществлении им этой компетенции, не превышает юридической силы акта, в которой она содержится.

3.2.2 Конкретизация компетенции наблюдательных договорных органов оценивать действительность оговорок

Наделяя какие-либо органы компетенцией наблюдать за применением договоров, государствам или международным организациям следует, когда это уместно, конкретно указывать характер и пределы компетенции таких органов по оценке действительности оговорок.

3.2.3 Учет оценок наблюдательных договорных органов

Государства и международные организации, сформулировавшие оговорки к договору о создании наблюдательного договорного органа, учитывают оценку этим органом действительности оговорки.

3.2.4 Органы, компетентные оценивать материальную действительность оговорок в случае создания наблюдательного договорного органа

Когда на основании договора создается наблюдательный договорный орган, компетенция этого органа не затрагивает компетенцию договаривающихся государств или договаривающихся международных организаций оценивать действительность оговорок к этому договору или компетенцию органов по урегулированию споров, компетентных толковать или применять договор.

3.2.5 Компетенция органов по урегулированию споров оценивать материальную действительность оговорок

Когда орган по урегулированию споров компетентен принимать решения, являющиеся обязательными для сторон спора, и оценка материальной действительности оговорки необходима для осуществления этой компетенции этим органом, такая оценка в качестве элемента решения является юридически обязательной для сторон.

3.3 Последствия недействительности оговорки

3.3.1 Несущественность различия между основаниями недействительности

Оговорка, сформулированная, несмотря на запрет, вытекающий из положений договора, или несмотря на ее несовместимость с объектом и целью договора, является материально недействительной без необходимости проводить различие между последствиями этих оснований для целей недействительности.

3.3.2 Материальная недействительность оговорок и международная ответственность

Формулирование материально недействительной оговорки имеет свои последствия в рамках права договоров и не влечет международной ответственности государства или международной организации, которые ее сформулировали.

3.3.3 Отсутствие последствий индивидуального принятия оговорки для материальной недействительности оговорки

Принятие материально недействительной оговорки договаривающимся государством или договаривающейся организацией не затрагивает материальной недействительности оговорки.

3.4 Материальная действительность реакций на оговорки

3.4.1 Материальная действительность принятия оговорки

Никакое условие материальной действительности на принятие оговорки не распространяется.

3.4.2 Материальная действительность возражения против оговорки

Возражение против оговорки, которым государство или международная организация намерены исключить в своих отношениях с автором оговорки применение положений договора, не затрагиваемых оговоркой, является действительным только в том случае, если:

- 1) исключаемые таким образом положения имеют достаточную связь с положениями, которые затрагиваются оговоркой, и
- 2) возражение не противоречит объекту и цели договора в отношениях между автором оговорки и автором возражения.

3.5 Материальная действительность заявления о толковании

Государство или международная организация могут формулировать заявление о толковании, если только заявление о толковании не запрещено договором.

3.5.1 Материальная действительность заявления о толковании, являющегося в сущности оговоркой

Если одностороннее заявление, которое выглядит как заявление о толковании, в сущности представляет собой оговорку, его материальная действительность должна оцениваться в соответствии с правилами руководящих положений 3.1–3.1.5.7.

3.6 Материальная действительность реакций на заявления о толковании

Одобрение, несогласие или переквалификация заявления о толковании не подчиняются никаким условиям материальной действительности.

4. Правовые последствия оговорок и заявлений о толковании

4.1 Вступление в действие оговорки в отношении другого государства или другой организации

Оговорка, сформулированная государством или международной организацией, действует в отношении договаривающегося государства или договаривающейся организации, если она является материально действительной и сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами и если это договаривающееся государство или договаривающаяся организация ее приняли.

4.1.1 Вступление в действие оговорки, определенно допускаемой договором

1. Оговорка, определенно допускаемая договором, не требует никакого последующего принятия другими договаривающимися государствами и договаривающимися организациями, если только договор не предусматривает такого принятия.
2. Оговорка, определенно допускаемая договором, действует в отношении других договаривающихся государств и договаривающихся организаций, если она сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами.

4.1.2 Вступление в действие оговорки к договору, который должен применяться комплексно

Когда ввиду ограниченного числа договаривающихся государств и организаций, а также объекта и целей договора, представляется, что комплексное применение договора между всеми сторонами является принципиально важным условием согласия каждой из них на обязательность договора, оговорка к такому договору действует в отношении других договаривающихся государств и договаривающихся организаций, если она является материально действительной и сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами и если все договаривающиеся государства и договаривающиеся организации ее приняли.

4.1.3 Вступление в действие оговорки к учредительному акту международной организации

Когда договор является учредительным актом международной организации, оговорка к этому договору действует в отношении других договаривающихся государств и договаривающихся организаций, если она является материально действительной и сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами и если она принята в соответствии с руководящими положениями 2.8.8–2.8.11.

4.2 Последствия действующей оговорки

4.2.1 Статус автора действующей оговорки

Как только оговорка становится действующей в соответствии с руководящими положениями 4.1–4.1.3, ее автор становится договаривающимся государством или договаривающейся организацией договора.

4.2.2 Последствия действующей оговорки для вступления договора в силу

1. В случае, когда договор еще не вступил в силу, автор оговорки включается в число договаривающихся государств или договаривающихся организаций, требуемое для вступления договора в силу, после того, как оговорка становится действующей.
2. Однако автор оговорки может быть включен в число договаривающихся государств или договаривающихся организаций, требуемое для вступления договора в силу, до того, как оговорка станет действующей, если против этого не выступает ни одно договаривающееся государство или договаривающаяся организация.

4.2.3 Последствия действующей оговорки для статуса ее автора в качестве стороны договора

Действующая оговорка превращает ее автора в сторону договора применительно к договаривающимся государствам или договаривающимся международным организациям, в отношении которых действует оговорка, если договор вступил в силу или когда он вступит в силу.

4.2.4 Последствия действующей оговорки для договорных отношений

1. Оговорка, действующая в отношении какой-либо другой стороны, исключает или изменяет для сформулировавших оговорку государства или международной организации, в отношениях с этой другой стороной, юридическое дей-

ствие положений договора, которых касается оговорка, или договора в целом применительно к некоторым конкретным аспектам в пределах сферы действия этой оговорки.

2. В той степени, в какой действующая оговорка исключает юридическое действие некоторых положений договора, автор этой оговорки не имеет ни прав, ни обязательств согласно этим положениям в его отношениях с другими сторонами, применительно к которым действует эта оговорка. Аналогичным образом эти другие стороны не имеют ни прав, ни обязательств согласно этим положениям в их отношениях с автором оговорки.

3. В той степени, в какой действующая оговорка изменяет юридическое действие некоторых положений договора, ее автор имеет права и обязательства согласно этим положениям, измененным данной оговоркой, в его отношениях с другими сторонами, применительно к которым действует эта оговорка. Эти другие стороны имеют права и обязательства согласно этим положениям, измененным данной оговоркой, в их отношениях с автором оговорки.

4.2.5 Отсутствие взаимности в соблюдении обязательств, которых касается оговорка

В той мере, в какой обязательства согласно положениям, которых касается оговорка, не являются предметом взаимного соблюдения ввиду характера обязательства или объекта и цели договора, содержание обязательств сторон договора, иных, нежели автор оговорки, не затрагивается. Аналогичным образом содержание обязательств этих сторон не затрагивается, когда взаимное соблюдение не является возможным ввиду содержания оговорки.

4.2.6 Толкование оговорок

Оговорка должна толковаться добросовестно, с учетом намерения ее автора, как оно отражено прежде всего в тексте оговорки, а также объекта и цели договора и обстоятельств, при которых оговорка была сформулирована.

4.3 Последствия возражения против действительной оговорки

Если только оговорка не является действующей по отношению к государству или организации, высказавшим возражение, формулирование возражения против действительной оговорки не позволяет этой оговорке иметь ожидаемые последствия по отношению к этому государству или к этой международной организации.

4.3.1 Последствия возражения для вступления договора в силу между автором возражения и автором оговорки

Возражение договаривающегося государства или договаривающейся организации против действительной оговорки не препятствует вступлению договора в силу между государством или международной организацией, возражающими против оговорки, и государством или организацией, сформулировавшими оговорку, за исключением случая, предусмотренного руководящим положением 4.3.5.

4.3.2 Последствия возражения против оговорки, которая формулируется впоследствии

Если договаривающееся государство или договаривающаяся организация возражают против оговорки, последующее формулирование которой было еди-

ногласно принято в соответствии с руководящим положением 2.3.1, договор вступает в силу или остается в силе в отношении государства или международной организации, являющихся автором оговорки, без вступления оговорки в действие.

4.3.3 Вступление договора в силу между автором оговорки и автором возражения

Договор вступает в силу между автором действительной оговорки и договаривающимся государством или договаривающейся организацией, которые высказали возражение, как только автор оговорки стал договаривающимся государством или договаривающейся организацией согласно руководящему положению 4.2.1 и договор вступил в силу.

4.3.4 Невступление договора в силу для автора оговорки, когда требуется единогласное принятие

Если для того, чтобы оговорка стала действующей, требуется принятие оговорки всеми договаривающимися государствами и договаривающимися организациями, любое возражение, сделанное против действительной оговорки договаривающимся государством или договаривающейся организацией, препятствует вступлению договора в силу для государства или организации, являющихся автором оговорки.

4.3.5 Невступление договора в силу между автором оговорки и автором возражения с максимальным эффектом

Возражение договаривающегося государства или договаривающейся организации против действительной оговорки препятствует вступлению договора в силу между государством или организацией, возражающими против оговорки, и государством или организацией, сформулировавшими оговорку, если возражающие против оговорки государство или организация определенно заявят о таком намерении в соответствии с руководящим положением 2.6.7.

4.3.6 Последствия возражения для договорных отношений

1. В случае, когда государство или международная организация, возражающие против действительной оговорки, не возразили против вступления договора в силу между ними и сформулировавшими оговорку государством или организацией, положения, которых касается оговорка, не применяются между автором оговорки и возражающим государством или возражающей организацией в пределах сферы охвата такой оговорки.
2. В той степени, в какой действительная оговорка направлена на исключение юридического действия некоторых положений договора, когда договаривающееся государство или договаривающаяся организация высказывают возражение против нее, не возражая против вступления договора в силу между ними и автором оговорки, государство или организация, высказывающие возражение против оговорки, и автор оговорки не связаны в своих договорных отношениях положениями, которых касается оговорка.
3. В той степени, в какой действительная оговорка направлена на изменение юридического действия некоторых положений договора, когда договаривающееся государство или договаривающаяся организация, которые высказали возражение против нее, не возражая против вступления договора в силу между ними и автором оговорки, государство или организация, высказывающие воз-

ражение против оговорки, и автор оговорки не связаны в своих договорных отношениях положениями договора, на изменение которых направлена оговорка.

4. Все договорные положения, иные, нежели те, которых касается оговорка, остаются применимыми в отношениях между сформулировавшими оговорку государством или организацией и государством или организацией, высказавшими возражение против нее.

4.3.7 Последствия возражения для других положений, иных, нежели те, которых касается оговорка

1. Положение договора, которого не касается оговорка, но которое имеет достаточно тесную связь с положениями, которых она касается, не применяется в договорных отношениях между автором оговорки и автором возражения, сформулированным в соответствии с руководящим положением 3.4.2.

2. Государство или организация, формулирующие оговорку, могут в течение 12 месяцев после уведомления о возражении, последствия которого указаны в пункте 1, возразить против вступления договора в силу между ними и государством или организацией, высказавшими возражение. В отсутствие такого несогласия договор применяется в отношениях между автором оговорки и автором возражения в той степени, в какой это предусмотрено оговоркой и возражением.

4.3.8 Право автора действительной оговорки не соблюдать договор без учета его оговорки

Автор действительной оговорки не обязан соблюдать положения договора без учета своей оговорки.

4.4 Последствия оговорки для внедоговорных прав и обязательств

4.4.1 Отсутствие последствий для прав и обязательств по другому договору

Оговорка, принятие оговорки или возражение против оговорки не изменяют и не исключают каких-либо прав и обязательств своих авторов по другим договорам, сторонами которых они являются.

4.4.2 Отсутствие последствий для прав и обязательств по обычному международному праву

Оговорка к положению договора, которое отражает норму обычного международного права, сама по себе не затрагивает права и обязательства согласно этой норме, которая продолжает применяться как таковая в отношениях между государством или организацией, формулирующими оговорку, и другими государствами или международными организациями, которые связаны этой нормой.

4.4.3 Отсутствие последствий для применения императивной нормы общего международного права (jus cogens)

1. Оговорка к положению договора, которое отражает императивную норму общего международного права (jus cogens), не затрагивает обязательного характера этой нормы, которая продолжает применяться как таковая в отношениях между государством или организацией, формулирующими оговорку, и другими государствами или международными организациями.

2. Оговорка не может исключать или изменять юридическую силу договора вопреки императивной норме общего международного права.

4.5 Последствия недействительной оговорки

4.5.1 Ничтожность недействительной оговорки

Оговорка, которая не соответствует условиям формальной и материальной действительности, закрепленным в Частях 2 и 3 Руководства по практике, является ничтожной и поэтому не имеет никакой юридической силы.

4.5.2 Реакции на оговорку, считающуюся недействительной

1. Ничтожность недействительной оговорки не зависит от возражения или принятия со стороны договаривающегося государства или договаривающейся организации.
2. Тем не менее государству или международной организации, которые считают, что данная оговорка недействительна, следует, если оно или она сочтут это целесообразным, как можно скорее сформулировать мотивированное возражение против нее.

4.5.3 Статус автора недействительной оговорки в отношении договора

1. Статус автора недействительной оговорки в отношении договора зависит от намерения, выраженного формулирующими оговорку государством или международной организацией относительно того, намерены ли они считать себя связанными договором без учета оговорки или же они считают себя не связанными договором.
2. Если автор недействительной оговорки не выразил противоположного намерения или подобное намерение не было установлено иным образом, он считается договаривающимся государством или договаривающейся организацией без учета оговорки.
3. Невзирая на пункты 1 и 2 автор недействительной оговорки может в любое время высказать намерение не быть связанным договором без учета оговорки.
4. Если наблюдательный договорный орган выражает мнение, что оговорка недействительна, и сформулировавшие оговорку государство или международная организация не намерены связывать себя договором без учета оговорки, они должны выразить такое свое намерение в течение 12 месяцев с даты такой оценки наблюдательного договорного органа.

4.6 Отсутствие последствий оговорки для отношений между другими сторонами договора

Оговорка не изменяет положений договора для других сторон договора в их отношениях между собой.

4.7 Последствия заявления о толковании

4.7.1 Разъяснение условий договора посредством заявления о толковании

1. Заявление о толковании не изменяет договорных обязательств. Оно может только указывать или разъяснять значение или охват, которые его автор признает за договором или его отдельными положениями, и может соответственно со-

ставлять элемент, который надлежит учитывать при толковании договора в соответствии с общим правилом толкования договоров.

2. При толковании договора надлежащим образом учитывается также одобрение такого заявления о толковании или несогласие с ним других договаривающихся государств или договаривающихся организаций.

4.7.2 Последствия изменения или снятия заявления о толковании

Изменение или снятие заявления о толковании не может вызывать последствия, предусмотренные в проекте руководящего положения 4.7.1, в той мере, в какой другие договаривающиеся государства или договаривающиеся организации основывались на первоначальном заявлении.

4.7.3 Последствия заявления о толковании, одобренного всеми договаривающимися государствами и договаривающимися организациями

Заявление о толковании, одобренное всеми договаривающимися государствами и договаривающимися организациями, может представлять собой соглашение по вопросу о толковании договора.

5. Оговорки, принятие оговорок и возражения против оговорок и заявления о толковании в случае правопреемства государств

5.1 Оговорки в случае правопреемства государств

5.1.1 Случай новых независимых государств

1. В случае когда новое независимое государство устанавливает свой статус в качестве договаривающегося государства или участника многостороннего договора посредством уведомления о правопреемстве, оно рассматривается как сохраняющее любую оговорку к этому договору, которая была действительной в момент правопреемства государств в отношении территории, являющейся объектом правопреемства государств, за исключением тех случаев, когда, делая уведомление о правопреемстве, оно выражает противоположное намерение или формулирует оговорку, относящуюся к тому же вопросу, что и вышеуказанная оговорка.

2. В случае когда новое независимое государство делает уведомление о правопреемстве, устанавливающее его статус в качестве договаривающегося государства или участника многостороннего договора, оно может сформулировать любую оговорку, кроме такой, которая исключалась бы положениями подпунктов а), б) или с) руководящего положения 3.1.

3. В случае когда новое независимое государство формулирует оговорку в соответствии с пунктом 2, в отношении этой оговорки применяются соответствующие правила, закрепленные в Части второй Руководства по практике (Процедура).

4. Для целей настоящей части Руководства по практике выражение "новое независимое государство" означает государство-преемник, территория которого непосредственно перед моментом правопреемства государств являлась зависимой территорией, за международные отношения которой было ответственно государство-предшественник.

5.1.2 Случай объединения или отделения государств

1. С учетом положений руководящего положения 5.1.3 государство-преемник, являющееся участником договора в результате объединения или отделения государств, рассматривается как сохраняющее любую оговорку к договору, который на момент правопреемства применялся в отношении территории, затрагиваемой правопреемством государств, за исключением случаев, когда в связи с правопреемством оно уведомляет о намерении не сохранять одну или более оговорок государства-предшественника.
2. Государство-преемник, являющееся участником договора в результате объединения или отделения государств, не может ни формулировать новую оговорку, ни расширять сферу действия сохраняемой оговорки.
3. В случае когда государство-преемник, образовавшееся в результате объединения или отделения государств, делает уведомление, посредством которого оно устанавливает свой статус в качестве договаривающегося государства в отношении договора, который на момент правопреемства государств не находился в силе для государства-предшественника, но в отношении которого государство-предшественник являлось договаривающимся государством, это государство рассматривается как сохраняющее любую оговорку к договору, который на момент правопреемства применялся в отношении территории, затрагиваемой правопреемством государств, за исключением случаев, когда в связи с правопреемством оно уведомляет о противоположном намерении или формулирует оговорку, относящуюся к тому же вопросу, что и вышеуказанная оговорка. Это государство-преемник может сформулировать новую оговорку к договору.
4. Государство-преемник может сформулировать оговорку в соответствии с пунктом 3 только в том случае, если эта оговорка не относится к числу тех, формулирование которых исключалось бы положениями пунктов а), b) или с) руководящего положения 3.1. В отношении этой оговорки применяются соответствующие правила, установленные в Части второй Руководства по практике (Процедура).

5.1.3 Неотносимость некоторых оговорок в случае объединения государств

В случае когда вследствие объединения двух или более государств договор, который на момент правопреемства государств находился в силе в отношении любого из этих государств остается в силе в отношении государства-преемника, оговорки, сформулированные одним из этих государств, которое на момент правопреемства государств являлось договаривающимся государством, в отношении которого договор не находился в силе, не сохраняются.

5.1.4 Принцип сохранения территориальной сферы действия оговорок государства-предшественника

С учетом руководящего положения 5.1.5 оговорка, которая считается сохраненной в силу пункта 1 руководящего положения 5.1.1 или пунктов 1 или 3 руководящего положения 5.1.2, сохраняет территориальную сферу действия, которую она имела на момент правопреемства государств, за исключением случаев, когда государство-преемник выражает противоположное намерение.

5.1.5 Территориальная сфера охвата оговорок в случае объединения государств

1. В случае когда вследствие объединения двух или более государств договор, который на момент правопреемства государств находился в силе в отношении только одного из государств, которые образуют государство-преемник, ста-

новится применимым к части территории этого государства, к которой он не был применим ранее, любая оговорка, которая считается сохраненной государством-преемником, применяется к этой территории, за исключением случаев, когда:

а) государство-преемник в связи с уведомлением о расширении территориальной сферы действия договора выражает противоположное намерение; или

б) из характера или объекта оговорки явствует, что ее применение не может быть распространено за пределы территории, к которой она была применима на момент правопреемства государств.

2. В случае когда вследствие объединения двух или более государств договор, который на момент правопреемства государств находился в силе в отношении двух или более государств, участвующих в объединении, становится применимым к части территории государства-преемника, к которой на момент правопреемства государств он не был применим, никакая оговорка не может быть распространена на эту территорию, за исключением случаев, когда:

а) идентичная оговорка была сформулирована каждым из этих государств, в отношении которых на момент правопреемства государств договор находился в силе;

б) государство-преемник в связи с уведомлением о расширении территориальной сферы действия договора выражает иное намерение; или

в) противоположное намерение иным образом не явствует из обстоятельств правопреемства этого государства в отношении договора.

3. Уведомление о расширении территориальной сферы действия оговорок по смыслу подпункта б) пункта 2 не порождает последствий, поскольку такое расширение привело бы к применению к одной и той же территории оговорок, противоречащих друг другу.

4. Положения пунктов 1–3 применяются *mutatis mutandis* к оговоркам, считающимся сохраненными государством-преемником, которое вследствие объединения государств является договаривающимся государством договора, который на момент правопреемства государств не находился в силе ни для одного из государств, участвующих в объединении, однако в отношении которого одно или в зависимости от обстоятельств несколько из этих государств на этот момент были договаривающимися государствами, когда этот договор становится применимым к части территории государства-преемника, к которой на момент правопреемства государств он не был применим.

5.1.6 Территориальная сфера действия оговорок государства-преемника в случае правопреемства в отношении части территории

В случае, когда вследствие правопреемства государств, касающегося части территории какого-либо государства, договор, в отношении которого государство-преемник является договаривающимся государством, применяется к этой территории, любая оговорка к указанному договору, сформулированная ранее этим государством, применяется также к указанной территории с момента правопреемства государств, за исключением случаев, когда:

а) государство-преемник выражает противоположное намерение; или

b) из оговорки явствует, что ее применение ограничивалось только территорией государства-преемника в границах, существовавших до момента правопреемства государств, или какой-либо частью этой территории.

5.1.7 Действие во времени несохранения государством-преемником оговорки, сформулированной государством-предшественником

Несохранение в соответствии с руководящими положениями 5.1.1 и 5.1.2 государством-преемником оговорки, сформулированной государством-предшественником, вступает в силу в отношении другого договаривающегося государства или договаривающейся организации лишь после получения ими уведомления об этом.

5.1.8 Последующие оговорки, сформулированные государством-преемником

Последующей считается любая оговорка, сформулированная:

a) новым независимым государством после его уведомления о правопреемстве в отношении договора;

b) государством-преемником, не являющимся новым независимым государством, после уведомления, посредством которого оно устанавливает свой статус в качестве договаривающегося государства или участника договора, который на момент правопреемства государств не находился в силе для государства-предшественника, но в отношении которого государство-предшественник являлось договаривающимся государством; или

c) государством-преемником, не являющимся новым независимым государством, в отношении договора, который вследствие правопреемства государств остается в силе для этого государства.

5.2 Возражения против оговорок в случае правопреемства государств

5.2.1 Сохранение государством-преемником возражений, сформулированных государством-предшественником

С учетом положений руководящего положения 5.2.2 государство-преемник рассматривается как сохраняющее любое возражение, сформулированное государством-предшественником против оговорки, сформулированной договаривающимся государством или договаривающейся организацией, за исключением случаев, когда в связи с правопреемством они уведомляют о противоположном намерении.

5.2.2 Неотносимость некоторых возражений в случае объединения государств

1. В случае, когда вследствие объединения двух или более государств договор, который на момент правопреемства государств находился в силе в отношении любого из этих государств, остается в силе в отношении государства, возникающего в результате объединения, возражения против оговорки, сформулированные одним из этих государств, в отношении которого, на момент правопреемства государств, договор не находился в силе, не сохраняются.

2. В случае, когда вследствие объединения двух или более государств государство-преемник является договаривающимся государством договора, в отношении которого оно сохранило оговорки в соответствии с руководящими положениями 5.1.1 или 5.1.2, возражения против оговорки другого договаривающегося государства или договаривающейся организации, которая будет идентич-

ной или эквивалентной оговорке, которую само государство-преемник сохранило, не сохраняются.

5.2.3 Сохранение возражений в отношении оговорок государства-предшественника

В случае, когда оговорка, сформулированная государством-предшественником, рассматривается как сохраненная государством-преемником в соответствии с руководящими положениями 5.1.1 или 5.1.2, любое возражение, сформулированное в отношении указанной оговорки другим договаривающимся государством или договаривающейся организацией, считается сохраненным в отношении государства-преемника.

5.2.4 Оговорки государства-предшественника, не вызвавшие возражений

В случае, когда оговорка, сформулированная государством-предшественником, рассматривается как сохраненная государством-преемником в соответствии с руководящими положениями 5.1.1 или 5.1.2, государство или международная организация, которые не заявили возражений против оговорки в отношении государства-предшественника, не могут возражать против нее в отношении государства-преемника, за исключением случаев:

- а) когда срок для формулирования возражения не истек до момента правопреемства государств и в пределах этого срока; или
- б) когда расширение территориальной сферы действия оговорки радикальным образом меняет условия применения оговорки.

5.2.5 Право государства-преемника формулировать возражения против оговорок

1. В случае, когда новое независимое государство делает уведомление о правопреемстве, устанавливая свой статус в качестве договаривающегося государства в отношении договора, оно может в обстоятельствах, предусмотренных соответствующими руководящими положениями, формулировать возражение против оговорок, сформулированных договаривающимся государством или договаривающейся организацией, даже если государство-предшественник не формулировало таких возражений.

2. Право, предусмотренное в пункте 1, также признается за государством-преемником, не являющимся новым независимым государством, в случае, когда оно делает уведомление, устанавливая свой статус в качестве договаривающегося государства в отношении договора, который на момент правопреемства государств не находился в силе для государства-предшественника, но в отношении которого государство-предшественник являлось договаривающимся государством.

3. Тем не менее право, признаваемое в пунктах 1–2, не действует в случае договоров, к которым применяются руководящие положения 2.8.2 и 4.1.2.

5.2.6 Возражения государства-преемника, которое не является новым независимым государством и в отношении которого договор остается в силе

Государство-преемник, которое не является новым независимым государством и в отношении которого договор остается в силе вследствие правопреемства государств, не может формулировать возражение в отношении оговорки, против которой государство-предшественник не возражало, за исключением

случаев, когда срок для формулирования возражения не истек до момента правопреемства государств и в пределах этого срока.

5.3 Принятие оговорок в случае правопреемства государств

5.3.1 Сохранение новым независимым государством определено выраженного принятия, сформулированного государством-предшественником

В случае, когда новое независимое государство посредством уведомления о правопреемстве устанавливает свой статус в качестве договаривающегося государства в отношении договора, оно рассматривается как сохраняющее любое определено выраженное принятие государством-предшественником оговорки, сформулированной договаривающимся государством или договаривающейся организацией, за исключением случаев, когда оно выражает противоположное намерение в течение двенадцати месяцев с даты уведомления о правопреемстве.

5.3.2 Сохранение государством-преемником, не являющимся новым независимым государством, определено выраженного принятия, сформулированного государством-предшественником

1. Государство-преемник, которое не является новым независимым государством и в отношении которого договор остается в силе вследствие правопреемства государств, рассматривается как сохраняющее любое определено выраженное принятие государством-предшественником оговорки, сформулированной договаривающимся государством или договаривающейся организацией.

2. В случае, когда государство-преемник, не являющееся новым независимым государством, делает уведомление, которым оно устанавливает свой статус в качестве договаривающегося государства в отношении договора, который на дату правопреемства государств не находился в силе для государства-предшественника, но применительно к которому государство-предшественник являлось договаривающимся государством, оно рассматривается как сохраняющее любое определено выраженное принятие государством-предшественником оговорки, сформулированной договаривающимся государством или договаривающейся организацией, за исключением случаев, когда оно выражает противоположное намерение в течение двенадцати месяцев с даты уведомления о правопреемстве.

5.3.3 Действие во времени несохранения государством-преемником определено выраженного принятия, сформулированного государством-предшественником

Несохранение в соответствии с руководящим положением 5.3.1 и пунктом 2 руководящего положения 5.3.2 государством-преемником определено выраженного принятия государством-предшественником оговорки, сформулированной договаривающимся государством или договаривающейся организацией, вступает в силу в отношении договаривающегося государства или договаривающейся организации только после получения ими уведомления об этом.

5.4 Правовые последствия оговорок, принятия и возражений в случае правопреемства государств

1. Оговорки, принятие и возражения, которые рассматриваются как сохраняющиеся в соответствии с руководящими положениями, содержащимися в

этой части Руководства по практике, продолжают иметь правовые последствия в соответствии с положениями Части четвертой данного Руководства.

2. Часть четвертая Руководства на практике также применяется *mutatis mutandis* к новым оговоркам, принятию и возражениям, сформулированным государством-преемником в соответствии с положениями настоящей части Руководства по практике.

5.5 Заявления о толковании в случае правопреемства государств

5.5.1 Заявления о толковании, сформулированные государством-предшественником

1. Государство-преемник должно уточнять свою позицию в отношении заявлений о толковании, сформулированных государством-предшественником. В отсутствие такого уточнения государство-преемник рассматривается как сохраняющее заявления о толковании государства-предшественника.

2. Пункт 1 не затрагивает ситуаций, в которых государство-преемник продемонстрировало своим поведением, что оно намерено сохранить или отклонить заявление о толковании, сформулированное государством-предшественником.
